

# رابوارنی کوردە واری لە یارداستی بیگانەکان و شیری شاعیرە کاخاندان

جەمال بابان

مندالەکانیشیان : ئاخجی و بوو خچی . حل  
حلی ، بلبلی ، عەتەکە عەتەکە ، چاوشارکی ، بووژانەو .  
هەمی جو هەمی جو (قەلا قەلا) خەت خەتین ، چاو بەستەو .  
راکردن ، هەرەکان و مەرەکات ، هەلوکین ، سنجوقین .  
مزرەحین سەر بە دراوی ، کۆلارە ، بەهەشت و جەهەننەم (پاک و  
پیس) ، هەلدور بلور ، ساف سافین ، مەلا کوێرە .  
مورموزین ، کۆل کۆلین ، حەماموکی ، ئاش نانەو . هەنگلە  
شەلی ، فربو ، پشیلە سوورە ، گەنم گەنم ، ئاگرە .  
کلاشین ، حیولانی ، چەچە لەزری ، هەمی دار - هەمی  
دار ، گورک و مەر ، کیل و بەردیان کردو . . . (۲)

کچیش مال باجینی و بوگک بوکانی و بوگک و خەسود  
چیشتە قوولی و خەنەبە ندان و ژن گواستەو و زور یاری تریان  
کردو .

ئەم جووری رابواردن و جووری یاریانە وردە وردە و یەك  
لەدوای یەك رەخساوون ، ئەوی دو سەد سال لەمەوبەر بوو .  
پەنجە سال پێش ئیستا یا لەبیر چۆتەو ، یانەماو ، ئەمرۆ  
بەگۆرەیی پێشکەوتن و بەرەوپێشەو رویشتی رابواردن گۆرراو و  
لەگەل هەمی کۆندا بەینیان زور زۆرە . لەکاتیکیدا ئەوسا یەکیك  
دائەنیشت حەکایەتی بۆ مال و مندالی خۆی ئەکرد ، ئەم جوورە

کۆمەلی کوردەواری وەك زوربەمی کومەلانی تر ، کانی  
حەسانەو و ئیژی خۆی بە دەمەتەقی و گالتهوگەب و یاری و  
وەرزش رابواردو . راوی کردو . سواری ولاغ بوو ، نیشانی  
ناوئەتەو . رۆلەکانی کورد بە شەو لە دیوێخاناندان لە مالاندا  
میوگزیرو کلاو کلاوین و لە بەهاردا سەیرانیان کردو و ئازال و  
سەگ و بالیندیان راگرتو و پیگەیانندو بۆ شەر . کە ئەمانەش  
هەموویان پەبوئەندیان بە هەلکەوتی کورد خۆی و خاک  
و نلاتەکەبەو هەبەو پەبوئەندیان بە میژووی کوردو بە نەتەو  
کنزەو هەبە .

کورد شیعری هەلبەستو ، گۆرانی رێک خستو .  
هەلبەرکی یکردو .

هەرزه کاروگەرە : یاری جوغزین ، نانین ، راوێژشک .  
پاشا بە گەردانی ، سێ باز ، کەوشەک ، یەکەو حەبەران .  
فنجانین ، تەشیلە لەبان تەقیلە ، مەلا تەشتەقینە ، کلاوین  
(گۆرەوی بازی) ، هەلمەقو ، ناغین ، هەلەتین ، جنخزین .  
ئاشە بە تەنگوولی گولیس کیشەکی ، قەلە مرداری ، چەلە  
مشکینە ، تەلەو ریبوی ، مۆران بازی شەرە بەران ، شەرە  
کەلەشیل ، شەرە کەو ، شەرە سەگ ، نیشانیان ناوئەتەو .  
رەبازیان کردو . . . (۱)

برآوردنه ورده ورده پهره‌ی سهند ، له جوارچیوهی مال و مندال  
ده‌رجوو ، دراوسیشی نیکه‌لاو بوو ، دوا‌ی‌ئوه گه‌یشته  
دیوخان ، دوا‌ی‌ئوه که‌وته چایخانه‌و شونیی گشتی‌ی ، ااتا  
ئیشه‌که له‌بهر ئاگردان و چلا ده‌رجوو گه‌یشته بهر لۆکس . ئنجا  
بهر ئه‌له‌تلیک ئیستا ئه‌و لووداوانه که‌وته سهل فلم که له سینه‌ماو  
ئه‌سه‌زیوندا پیشان ئه‌درئین .

مستهر ریچ که بالیوزی ئینگلیز بوو له به‌غدا له سالی ۱۸۲۰  
د . سه‌ریکی له ناوچه‌ی سلطانی داوه ، نزیکه‌ی چوار مانگ  
مویه‌توه زور شتی له‌بابه‌ت کورده‌وه تو‌مارکردوه ، به‌کیک له‌وانه  
جو‌ری راباردنیانه له یادداشتی روژی یانزه‌ی ئایار دا ئه‌لیت :  
دوا‌ی نیوه‌رو محمود مه‌سره‌ف<sup>(۳)</sup> خو‌ی و کوره‌کانی هاتن بو  
لام . حمزیان کرد که شه‌ره که‌وم پیشان‌بده‌ن . . .

ئه‌وه‌نده‌م نه‌زانن چه‌ند که‌سیک هاتن که (۳۲) که‌وی ناو  
قه‌فه‌زیان به‌سه‌ر شانه‌وه بوو ، که‌وه‌کان هه‌موو ئیربوون و به‌قرته  
قوت کردبوویان به‌هه‌رایه‌ک هه‌زار سه‌عاقی چالمه‌ بوایه‌ ئاوا  
ده‌نگیان نه‌ئه‌هات ، هه‌ر ئه‌وه‌نده که که‌ویک به‌ره‌للا کرا . به  
بانه‌ فرکی هاته‌ ده‌ره‌ده‌و له‌سه‌ر په‌نجه‌ به‌ شانازیوه‌ ئه‌هات و  
ئه‌چوو . چاوه‌ری‌ی که‌وه‌که‌ی تری ئه‌کرد . که‌ بو‌یان به‌ردا .  
ئیتیر ئه‌م جووته‌ به‌یه‌کدا هه‌له‌پزان و ده‌نوکیان له‌یه‌ک ئه‌گرت .  
هه‌ریه‌که‌یان بو‌ هه‌لیک ئه‌گه‌را شوینیکی ئه‌وتوی ئه‌وی تر بگرت  
که‌ بیه‌زینی و هه‌ولیشی ئه‌دا خو‌ی به‌هیچ جو‌ریک نه‌دا  
به‌ده‌سته‌وه . به‌لام ئه‌وه‌ی ئازا بوایه‌ ئه‌بوایه‌ لاملی به‌رامبه‌ره‌که‌ی  
بگرتایه‌ وه‌ک (سه‌گی بوول دوگ - لوت پانه‌کان دوسی سووری  
باشی پی‌ بدایه ، تا ئه‌وی تری ئه‌به‌زان . ئیتیر که‌وه‌ به‌زیوه‌که  
ئه‌رویشت و تا دو سی مانگی تر خو‌ی بو شه‌ر نه‌ئه‌گرته‌وه .  
کورده‌کانیش زور به‌ په‌روشه‌وه سه‌یری ئه‌م شه‌ره که‌وه‌یان ئه‌کرد  
چونکه‌ کورد حمز له یاری زور ئه‌که‌ن ، حمز له‌غارغارین و  
شه‌ره که‌وو شه‌ره به‌ران و شه‌ره سه‌گ . . .<sup>(۴)</sup> ئه‌که‌ن .

له یادداشتی روژی سیانزه‌ی هه‌ر ئه‌و مانگه‌ باسی شه‌ره  
سه‌گ ئه‌کات ئه‌لیت : به‌کیک له سه‌گه‌کان هی مه‌حمود  
مه‌سره‌ف بوو ، ناردبووی له کۆیه‌وه به‌تایه‌تی بو‌یان هینابوو  
چونکه‌ سه‌گیکی هیجگار به‌خو‌وه بوو له هه‌مو سه‌گه‌کانی تری  
ئه‌و ناوچه‌یه‌ به‌ هیتیر بوو ، کورده‌کان زور به‌ که‌یف و خو‌شیه‌وه  
سه‌یری شه‌ره‌که‌یان ئه‌کردو هه‌له‌له‌یان له سه‌گه‌کان ئه‌کردو  
قاجیان ئه‌دا به‌زه‌وی دا به‌جو‌ریک له‌بهر هه‌رای ئه‌وان ده‌نگی  
سه‌گه‌کان نه‌ئه‌بیسترا . . .<sup>(۵)</sup>

له یادداشتی روژی دواتردا ئه‌لیت : کورد ته‌نها ئه‌و  
روژه‌ه‌لانیانه‌ن که شه‌و تا دره‌نگ نانوون و تا دو سی‌ی دوا‌ی  
نیوه‌شه‌و ناچنه‌ ناو جیگاوه ، به‌ قسه‌ی خو‌ش و قه‌نده‌ کپشان و  
گورانی رائه‌بویرن . هه‌ر یه‌که له شه‌ویکدا دوسی مال ئه‌کات .  
پیش بانگی ئیواره‌ش به سه‌عاتیک له مه‌یدانه‌که‌ی به‌رده‌می مالی  
مه‌حمود مه‌سره‌فدا کۆنه‌به‌وه ، قسه له زور شت ئه‌که‌ن ، یاخود  
ولاخ تاوئه‌ده‌ن و چه‌کبازی ئه‌که‌ن ، یاخود زوران بازی یا شه‌ره  
که‌وو شه‌ره سه‌گ ئه‌که‌ن . . . بوم ده‌رکه‌وت که کورد زور  
کۆمه‌لایه‌تین . هیچ گویم لی‌ته‌بوو باسی یه‌ک بکه‌ن یاخود جیو  
بده‌ن . . .<sup>(۶)</sup>

له نووسنی روژی (۳۱) ئایاردا باسی زوران بازی کورد  
ئه‌کات که له‌بهر چاویا دو پاله‌وان یه‌کتریان هیناو ده‌برد ئه‌لی :  
کورد به‌ گه‌وره‌و به‌چوک و گه‌نج و پیریانه‌وه شه‌یدی و هه‌رش و  
جولانه‌وه‌ن .

له یادداشتی روژی (۳) حوزه‌یران باسی شیر وه‌شانندن  
ئه‌کات که چون گویه‌ عوسمان بگ<sup>(۷)</sup> پارچه‌ لبادیکی چل قه‌دو  
ته‌رکراو له ئاوا به‌ یه‌که‌م لیدانی شمشیره‌که‌ی کردویه‌تی به‌ دوو  
پارچه‌وه . هه‌روه‌ها چه‌ند که‌سیکی تریش دوا‌ی ئه‌و هه‌مان  
به‌زمیان کردوه .

له شه‌وی (۱۱) حوزه‌یرانی سالی ۱۸۲۰ دا باسی شمشال  
لیدانی دو ره‌نجده‌ر (فلاح) ی کورد ئه‌کات : ئه‌لیت  
به‌سته‌کانیان په‌ست بوو - خو‌شترین گورانیس که وتیان (له‌یلی  
گیان) و (ئه‌ز ده‌نالئم) بوو . ئنجا ئه‌لی : شمشال له قامیش  
دروست ئه‌که‌ن . شوانه‌کان به‌کاری ئه‌هین به‌تایه‌تی له ده‌شت و  
چیا‌دا بو‌گه‌یرانه‌وه‌ی مه‌ره‌کانیان که ملی پیوه‌نه‌تین و به‌م لاو لا‌دا  
بلا‌وته‌به‌وه .

هه‌روه‌ها له کتیبه‌که‌ی (باسل نیکی‌تین) دا که باسی کورد  
ئه‌کات . به‌ زمان خو‌یه‌وه‌و به‌ زمانی خو‌یه‌وه‌و به‌ زمانی هه‌ندیک  
کوردناسی تره‌وه وه‌ک میجه‌رسون و (ابوفیانی ئه‌رمه‌نی) و (لایار) و  
(مار) . . . له هوی راباردنی کورد ئه‌دوین ، به‌جو‌ریک  
(میلبخن) له باسی ئاهه‌نگیکی ناو کورده‌واریدوتویه : ئه‌و  
ئاهه‌نگه‌ زور کاری تی‌کردم به‌جو‌ریک منیش که‌وته‌ شه‌پولی  
گورانی و موسیقا که‌یانه‌وه . تا به‌ینیکی زوریش دوا‌ی ئه‌وه له‌بهر  
خۆمه‌وه‌و له خوشیانا ئه‌و گورانیه‌م هه‌ر ئه‌ووت ئه‌وته‌وه .  
هه‌ر له‌ویداوتویه : دوا‌ی گورانی ، هه‌له‌رکی ده‌ستی

پی کرد . به تایبتهی خوشیه کی له ودا بوو که مانگ هه لاهتوو ،  
وه نه بی هه لاهتوو کی ی کوردیش به ک که سی . یا دوو که سی یا چوار  
که سی بیت . به لکو هه موو ده ست نه گرن و هه لته پهرن وه ک په له  
که نمبکی سوز که با شه پوی پی نه دا ، ئاوه ها نه لهرینه وه .<sup>(۸)</sup>

نالی بوژی به ناوبانگی کورد که له وولات دوور  
نه که ویته وه و له تاو زولم و زوری عوسانیه کان سلمانی  
به جی نه هیلت . له چامه به ناوبانگه که بیدا که بو هاوروی بوژی  
نه وره جان به گی سالی نه نیرت و که به (قوربانی توزی ریگه تم  
نه ی بادی خوش مرور .

نه ی په یکی شاره زا به هه مو شاری شاره زوور) ده ست  
پی نه کات ، له به کیک له به بته کانی چامه که دا نه پرسی نه لی :

نیسته ش که ناری حه وشه که جی بازی که وشه که

یاری تی دایه ؟ یا بووه ته مه عه زی نفور ؟

وا تا نیستاش گو شه ی حه وشه که شوینی یاری که وشه که ،  
وه یا شوینی باز ددانی که وشه که ، یاری گه مه ی تی دایه ، یا  
بووه ته پیشانگای لی ی هه لائن و ره وکردن ؟<sup>(۹)</sup>  
ماموستا عه لادین سجادی به کورنی و گه لیک به جوانی وه سی  
که وشه که نه کات نه لی :<sup>(۱۰)</sup>

که وشه که یاری به که له و سرده مه دا - ته نانه ت تا تم  
سرده مه ی دوا بیه ش - له ناو فه قی کانا زور باوی هه بووه ، له  
نیوارانی هه بی و سی شه نه دا خه ریکی نه و یاری به بوون . وه کو  
(که وشه که) ی پی نه لین سی بازی پی نه لین ، سی بازی بویه  
پی نه لین چونکه سی جار بازی تی دا هه به ، که وشه کی بویه  
پی نه لین چونکه بو نیشانه ی بازده کان که وش دانن . . .

دوای نه وه ماموستا سجادی نه لی : تم یاری که وشه که ش  
نه وه به که چه ند که سیک کو نه بنه وه نه چن له شوینیکی راستی  
نه رمانی دا به کیک له وانه نه بی به (سهرمه لا) وه یا (وه ستا) جوتی  
که وش نه گری به ده سته وه . تاکیک له که وشه کان له پیشدا  
دانه بی ، نه مجا له و بویه بازیک و دو بازو سی باز نه داو  
تا که وشه که ی تر دانه بی ، باز له سر قاجیک نه ک دوو قاج . . .  
نه مجا به کیک تر به شوین نه ودا باز نه دا . . . پاش نه و به کیک  
تر ، هه به م جو ره هه تا هه مو نه و او نه بن نوره دپته وه سر وه ستا  
دیسان له تا که وش ی به که مه وه سه ره ت ای سی بازه که ی

دانه مزربینه وه ، نه مجاره بازه کانی بلاوترن . تا که وش ی دووه م  
نه گو تر نه وه بو نه شوینه که ئاخه بازی گه شتوتی ، پاش نه و  
نه وانی تریش وه کو جاری به کم دین . تا تم دو جاره سه رمه لا  
نه وه نده گوی ناداتی ، بو جاری سی به م ماوه ی بازه کانی گه لی  
بلاوتره ، له م جاره دا وه یا له جاری چواره م دا نه وانه ی که  
به شوین نه ودا باز نه ده ن به کم که سیان که به سی جاره بازه که ی  
نه وانی بگا به تا که وش ی دووه م نه ویه ان نه بی دانی .<sup>(۱۱)</sup>

هه به م جو ره ماموستا سجادی وه سی دابوونه که ش نه کات  
نه لی : دابوونه که ش نه وه به شوینی تا که وش ی دووه م نیتر  
تیک نه چی ، تم کابرایه که دانه بی به لابه لابی نه چه میته وه ،  
هه ردو ده ستی خوی توند له سه ر هه ردو و کلاوه ی نه ژنوی خوی  
گیرده کات ، کابرای وه ستا گورری خوی ده به ستیه وه بازیک  
نه دا ، تا که وشه که له سه ره ت ای بازه که وه رانه نری ، به بی نه وه  
بوه ستیه وه و وزاقی خوی نه به ستیه وه هه ردو ده ستی نه خانه سه ر  
پیشتی نه و که سه که دابوو ، بازیک نه دا به سه ریا ، قاجیک  
نه که ویته لای سه ری کابرای دابوو ، قاجیک نه که ویته لای  
سمتی ، تم جو ره بازه که ی نه دا ، له بازی دووه مدا گه شته کوی  
کابرای دابوو نه چپته نه شوینه . نه مجا به شوین تم سه رمه لابه دا  
نه وانی تریش دین ، له وانه به نه مجاره وه یا جارینکی تریش  
هه موویان وه کو سه رمه لا بازیده ن . که نوره هاته وه سه ر  
سه رمه لا نه و به ته و او ی گوری خوی نه به ستیه وه وه کوو جاری  
پیشوو باز نه دا به سه ر کابرای دابوودا ، کابرا شوینه که ی خوی  
نه گو تر نه وه نه چپته نه شوینه . دپاره ماوه فراوانتر بووه .  
له م جاره دا هه رکه س نه وانی بازیدا به سه ر کابرای دابوودا  
نه و تی نه که و ی و دانه بی کابرای دابوو هه لبه ستیه وه . نه وه ی  
هه ستا بوه نه بی به سه ر وه ستاو به م چوره . . .

له دوا بیه که دا ماموستا علاء الدین نه لی : تم یاری به  
دیو کراتیه تیکی ته و او ی تیدا هه به . گه وره و بچوک . ماموستا  
قوتانی تیا و وه ک به ک وایه (واتا هه ر که س تی که وت و کورنی هینا  
نه بی دانی . . ح . ب) هونه ری به ناوبانگ (خاکی) له سه ر تم  
یاری به نه لی .

قبول نابی به هیچ بانی که کورد دانی له جی بانی  
نه گه ر سوخته مه لای جی هیشت ، مه لا مل که چ نه بی نابی

نه مه معلومه لای هه ر که س ، چ نادان و چ دانانی  
که دابوون کاری نادانه ، که سی دانا بی . دانانی .<sup>(۱۲)</sup>

پی کرد . به تاییه تی خوشیه که ی له ودا بوو که مانگ هه لاتبوو ،  
وه نه بی هه لپه رکئی کوردیش به ک که سی . یا دوو که سی یا چوار  
که سی بیت . به لکو هه موو ده ست نه گرن و هه لته پهرن وه ک په له  
که نمیکئی سوز که با شه پوئی پی نه دا ، ناوه ها نه لهرینه وه .<sup>(۸)</sup>

نالی بوژی به ناوبانگی کورد که له وولات دوور  
نه که ویته وه و له تاو زو لم و زوری عوسانیه کان سلجانی  
به جی نه هیلت . له چامه به ناوبانگه که بیدا که بو هاورئی ی بوژی  
نه وره جان به گی سالی نه نیریت و که به (قوربانی توزی ریگه تم  
نه ی بادی خوش مرور .

نه ی پیکئی شاره زا به هه مو شاری شاره زوور) ده ست  
پی نه کات ، له به کیک له به بته کانی چامه که دا نه پرسئی نه لی :

نیسته ش که ناری چه وشه که جی بازی که وشه که

یاری تی دایه ؟ یا بووه ته مه عهزی نفور ؟

وا تا نیستاش گۆشه ی چه وشه که شوینی یاری که وشه که .  
وه یا شوینی باز ددانی که وشه که ، یاری و گه مه ی تی دایه ، یا  
بووه ته پیشانگای لی ی هه لاتبو و ره وکردن ؟<sup>(۹)</sup>  
ماموستا عه لادین سجادی به کورنی و گه لیک به جوانی وه سنی  
که وشه که نه کات نه لی :<sup>(۱۰)</sup>

که وشه که یاری به که له و سرده مه دا - نه نانه ت تا نه م  
سرده مه ی دوایه ش - له ناو فقهی کانا زور باوی هه بووه ، له  
نیوارانی هه بی و سی شنه دا خه ریکئی نه و یاری به بوون . وه کو  
(که وشه که) ی پی نه لین سی بازیشی پی نه لین ، سی بازی یویه  
پی نه لین چونکه سی جار بازی تی دا هه به ، که وشه که یویه  
پی نه لین چونکه بو نیشانه ی بازده کان که وش دانن . . .

دوای نه وه ماموستا سجادی نه لی : نه م یاری که وشه که ش  
نه وه به که چه ند که سیک کو نه بنه وه نه چن له شوینیکی راستی  
نه رمانی دا به کیک له وانه نه بی به (سر مه لا) وه یا (وه ستا) جوئی  
که وش نه گری به ده سه وه . تاکیک له که وشه کان له پیشدا  
دانه نی ، نه مجا له و یوه بازیک و دو بازو سی باز نه داو  
تا که وشه که ی تر دانه نی ، باز له سر قاجیک نه ک دوو قاج . . .  
نه مجا به کیکئی تر به شوین نه ودا باز نه دا . . . پاش نه و به کیکئی  
تر ، هه ر به م جو ره هتا هه مو ته و او نه بن نوره دیته وه سر وه ستا  
دیسان له تا که وشئی به که مه وه سره تائی سی بازه که ی

دانه مزربینه وه ، نه مجاره بازه کانی بلاوترن . تا که وشئی دووه م  
نه گوژنه وه بو نه شوینه که ناخر بازی گه بشتوتی ، پاش نه و  
نه وانی تریش وه کو جاری به کم دین . تا نه م دوچاره سر مه لا  
نه وه نده گوئی ناداتی ، بو جاری سی به م ماوه ی بازه کانی گه لی  
بلاوتره ، له م جار هدا وه یا له جاری چواره م دا نه وانه ی که  
به شوین نه ودا باز نه دن به کم که سیان که به سی جار ه بازه که ی  
نه یوانی بگا به تا که وشئی دووه م نه وه یان نه بی دانی .<sup>(۱۱)</sup>

هه ر به م جو ره ماموستا سجادی وه سنی دابوونه که ش نه کات  
نه لی : دابوونه که ش نه وه به شوینی تا که وشئی دووه م نیتر  
تیک نه چی ، نه م کابرایه که دانه بی به لابه لابی نه چه میته وه ،  
هه ردو ده ستی خوئی توند له سر هه ردو و کلاوه ی نه ژنوی خوئی  
گیرده کات ، کابرای وه ستا گورری خوئی ده به ستیه وه بازیک  
نه دا ، تا که وشه که له سره تائی بازه که وه رانه نی ، به بی نه وه  
بوه ستیه وه و وزاق خوئی نه به ستیه وه هه ردو ده ستی نه خانه سر  
پیشتی نه و که سه که دابوو ، بازیک نه دا به سهر یا ، قاجیکئی  
نه که ویته لای سهری کابرای دابوو ، قاجیکئی نه که ویته لای  
سمتی ، نه م جو ره بازه که ی نه دا ، له بازی دووه مدا گه بشته کوئی  
کابرای دابوو نه چینه نه و شوینه . نه مجا به شوین نه م سر مه لابه دا  
نه وانی تریش دین ، له وانه به نه مجاره وه یا جار یکئی تریش  
هه موویان وه کو سر مه لا بازیدن . که نوره هاته وه سر  
سر مه لا نه و به ته و او ی گوری خوئی نه به ستیه وه وه کوو جاری  
پیشوو باز نه دا به سر کابرای دابوودا . کابرا شوینه که ی خوئی  
نه گوژنه وه نه چینه نه و شوینه . دیاره ماوه فراوانتر بووه .  
له م جار هدا هه ر که س نه یوانی بازیدا به سر کابرای دابوودا  
نه و تی نه که و ی و دانه بی کابرای دابوو هه لبه ستیه وه . نه وه ی  
هه ستایه وه نه بی به سر وه ستاو به م جو ره . . .

له دوایه که دا ماموستا علاء الدین نه لی : نه م یاری به  
دیو کراتیه تیکئی ته و او ی تیدا هه به . گه وره و بچوک . ماموستاو  
قوتانی تیایا وه که به ک وایه (واتا هه ر که س تی که وت و کورنی هینا  
نه بی دانی . . ح . ب) هونه ری به ناوبانگ (خاکئی) له سر نه م  
یاری به نه لی .

قبول نابی به هیچ بابی که کورد دانی له جی بابی  
نه گه ر سوخته مه لای جی هیشت ، مه لا مل که چ نه بی نابی

نه مه معلومه لای هه ر که س ، چ نادان و چ دانانی  
که دابوون کاری نادانه ، که سی دانا بی ، دانابی .<sup>(۱۲)</sup>

شیخ رهزای تاله‌بانی له هونراوه به ناوبانگه‌کهیدا که به (له‌بیرم دی سلیمانی که دار الحکمی بابان بوون) ده‌ست‌پی‌ته‌کات باسی بارودوخی ئەو سەردەمە ئەکات دوا‌ی ئەو ئەخ و تۆف ئەکات بۆ ئەو سەردەمە ئەلی :

دریخ بۆ ئەو زەمانە ئەو دەمە ئەو عەسرە ئەو رۆژە که مەبدانی جریدبازی له دەوری کافی ئاسکان بوو . (۱۳)

هەر وەها پیره‌میردینه‌مر له باسی به‌هارو نهورۆزو کاریزی وه‌ستا شریف . له (کزی ده‌روون) و زۆر له هونراوه‌کانیا باسی چوینه‌تی رابواردنی ئەوسا سەرانسەر کورد یاخود بنه‌ماله‌به‌ک له کورد ئەکات . بۆ نمونە له (دوا وانه‌که‌ی شۆین ماله گه‌وره‌دا) ئەلی :

ماله به‌گژاده‌و سپه‌ی سه‌ماوه‌ر

زوری ئەو رووباره‌ی وا ئەگرتە به‌ر ده‌نگی نه‌کیساو به‌زمی خوسه‌روی

لای محمود پاشا ئەکه‌وته نه‌وی ئاوازی سه‌قرو بازو باله‌بان حیلە‌ی مایی جنسی که‌حیلان ئەمانه هه‌مووی خوا دابوی به‌جاف حوکمدارێک بوون بۆ لاف و گه‌زاف بۆ بازی مراد هه‌ر قه‌بسه‌ر قرومه

به‌ختم شوومه‌و باز که‌وته وه‌یشوومه

پیره‌میرد له‌م هونراوه‌یه‌ی دا باسی گه‌رمیان و کوێستانی جاف یاخود ماله به‌گژاده‌ی جاف ئەکات له دو ئاوانه‌وه ئەیگرت که زه‌لم و تانجه‌روی تیدا تیکه‌ل ئەبن وه‌ده‌ست له‌ملائی یه‌کتره‌بن نوره‌ورده له‌گه‌ل پێچی چه‌می زه‌لدا ته‌روات بۆ ئەو ده‌شتانی و میرگانه‌ی که جاران ری‌ی کۆچه‌رانی جاف بوون . ئەو جافانه‌ی که ئەو به‌ری ده‌شت و گوێ ئاوه‌یان دانه‌پۆشی و له‌به‌ر ره‌شمال هه‌مووی ره‌شی ئەکرده‌وه هه‌ر خێله‌ی له شوینیکدا هه‌واریان نه‌خست ، ئیواران ئەبوو به‌هه‌را ، کورگه‌لی خیل هه‌موو کۆنه‌بونه‌وه ده‌ستیان ئەکرد به یاری و ده‌مه‌ته‌قی و گۆرانی ووتن . که تاریک دانه‌هات ، ناگر له‌به‌ر ده‌می هه‌ر ره‌شمالیکدا به‌رز نه‌بوه‌وه . ئنجا باسی به‌زمی چالینان و زیره‌ی سه‌ماوه‌رو گۆرانی و هه‌له‌په‌رکی‌ی له دیواخانێ به‌گژاده دانه‌کات ، باسی ئەو بازو سه‌فرو باله‌بانانه ئەکا که رایان ئەگرتن و به‌خۆیان ئەکردن بۆ راو . نه‌ دوایدا هه‌ر له‌وه‌له‌سته‌یدا ، داوا له ئاوه‌که ئەکات ئەلی :

توخوا ئاوه‌که‌ی بۆن گولاوه‌که ، چۆن جامی فوتوغراف ئەتوانی شیوه‌که‌ی خوی جاریکی تر ده‌ربخاته‌وه ، تۆش پی‌اوی چاک به که‌میک له‌و شیوه‌و دیمه‌نی رابواردنه‌ی جارانه‌ن پی‌ نیشان‌بده‌ره‌وه‌و که‌میک به‌و دیمه‌نانه ژه‌نگی خه‌م و خه‌فه‌تی دل‌هان راماله . . . (۱۴)

ئه‌مه‌بوو هه‌ندیک له‌جۆری رابواردن و ئەو یاری و وه‌رز و جموجولی کۆ مه‌لایه‌یه‌ی زور له‌ناو کورده‌واری دا بوو که له یادداشت و نویسی هه‌ندیک نووسه‌ره‌کانی بیگانه‌و چه‌ند هۆنه‌ریکی خۆماندا که له هونراوه‌کانیاندا بۆی چوون . که ئەمه‌ش تارا‌ده‌یه‌کی زۆر ژبانی زووی باوو باپه‌رانه‌ن پیشان‌ته‌داو ئەو شتانه بوون به سامانیکی نه‌ته‌وايه‌تی پیروز (فولکلوری کوردی) بۆ نه‌وه‌ی دوا‌رۆژ .

### په‌راویزه‌کان

- ۱ - سه‌رنجیک له ده‌روازه‌ی فولکلوری کورده‌وه . نه‌قابه‌ی مامۆستایان له هه‌ولێر ل ۳۵ .
  - ۲ - سه‌رچاوه‌ی پێشوو
  - ۳ - محمود مه‌سره‌ف سه‌ره‌ک وه‌زیرانی ئەوسای سه‌رده‌می بابانه‌کان بووه وایزاه‌م خوالێخوشبوو پیره‌میردی نه‌مر نه‌چیه‌وه سه‌ر ئەو بنه‌ماله‌یه .
  - ۴ - رحله رچ في العراق سنه ۱۸۲۰ . ترجمه بهاء‌الدین نوری ص ۶۴ - ۶۵
  - ۵ - سه‌رچاوه‌ی پێشوو ل ۷۱
  - ۶ - سه‌رچاوه‌ی پێشوو ل ۷۲
  - ۷ - عوسمان به‌گ برای محمود پاشای بابانه که میری ئەو سه‌رده‌می سلیمانی بووه کوری نه‌وره‌حان پاشای بابانه .
  - ۸ - الاکراد - باسل نیکتین ص ۱۲۴
  - ۹ - دوو جامه‌که‌ی نالی و سالم - علاء‌الدین سجادی . چاپخانه‌ی مه‌عاریف ل ۵۹
  - ۱۰ - سه‌رچاوه‌ی پێشوو ل ۶۰
  - ۱۱ - سه‌رچاوه‌ی پێشوو ل ۶۲
  - ۱۳ - دیوانی شیخ ره‌زای تاله‌بانی . چاپخانه‌ی مه‌ریوانی سالی ۹۳۵ ل ۵۰ کافی ئاسکان گه‌ره‌کێکه له گه‌ره‌که‌کانی سلیمانی ، له کافی پیش بنیات نانی سلیمانی دا ، کافی و چه‌م و پێشه‌لان بوه . ئاسک ناوی لی خواردوته‌وه .
  - ۱۴ - بروانه (پیره‌میردی نه‌مر) . هاوار ل ۱۲۴ - ۱۲۷ .
- قه‌بسه‌رقوو ، جوژه بانگه‌وازیکه له کافی خۆیدا له راوا بۆ بانگ‌کردنی باز به‌کارنه‌هیترا .